

569186-2026 - Kilpailu

Puola – Matkatoimistojen ja matkanjärjestäjien palvelut ja muut matkailupalvelut – Kompleksowa organizacja zagranicznego, czterodniowego wyjazdu studyjnego do Szwajcarii dla delegacji z Województwa Małopolskiego, którego celem jest pozyskanie wiedzy oraz wymiana doświadczeń w zakresie wdrażania nowoczesnych rozwiązań dotyczących systemu ochrony ludności i obrony cywilnej oraz możliwości ich implementacji na terenie Województwa Małopolskiego z prawem opcji.

OJ S 157/2026 17/08/2026

**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Palvelut**

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Województwo Małopolskie
Sähköposti: przetargi@umwm.malopolska.pl
Ostajan oikeudellinen muoto: Alueviranomaisen
Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Kompleksowa organizacja zagranicznego, czterodniowego wyjazdu studyjnego do Szwajcarii dla delegacji z Województwa Małopolskiego, którego celem jest pozyskanie wiedzy oraz wymiana doświadczeń w zakresie wdrażania nowoczesnych rozwiązań dotyczących systemu ochrony ludności i obrony cywilnej oraz możliwości ich implementacji na terenie Województwa Małopolskiego z prawem opcji.

Kuvas: 1. Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa organizacja zagranicznego, czterodniowego wyjazdu studyjnego do Szwajcarii, wyjazd w poniedziałek godziny poranne, powrót czwartek godziny wieczorne dla 20 osób. Czas trwania wizyty to 4 dni kalendarzowe, 2 dni na miejscu w Szwajcarii, pierwszy i czwarty dzień traktowany jest jako dzień dojazdowy i wyjazdowy, łącznie 3 noclegi na miejscu. 2. W skład zamówienia podstawowego wizyty wchodzi następujące elementy: 1) Opracowanie i przedstawienie Zamawiającemu szczegółowego programu wizyty; 2) Usługa transportu lotniczego dla uczestników wizyty; 3) Transport na lotnisko i z lotniska w pierwszym i czwartym dniu (Kraków - Balice); 4) Usługa transportu na terenie Szwajcarii dla uczestników wizyty; 5) Całodzienne wyżywienie uczestników wizyty; 6) Zakwaterowanie uczestników wizyty; 7) Usługa tłumaczenia; 8) Ubezpieczenie uczestników wizyty; 9) Zapewnienie opieki koordynacyjnej i fotograficznej. 3. Zamawiający przewiduje możliwość skorzystania z prawa opcji, w skład którego wchodzi następujące elementy: 1) Zapewnienie kolacji dla zaproszonych gości maksymalnie dla dodatkowych 10 osób (opcja nr 1); 2) Udział w wizycie dodatkowych osób maksymalnie 5 osób (opcja nr 2); 3) Zapewnienie biletów wstępu do 3 wybranych przez Zamawiającego miejsc maksymalnie 25 biletów (opcja nr 3). 4. W przypadku nieskorzystania przez Zamawiającego z prawa opcji, Wykonawcy nie przysługują żadne roszczenia z tego tytułu. 5. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (OPZ) stanowi załącznik nr 1D do swz i będzie on wprowadzony jako załącznik nr 1 do umowy w sprawie zamówienia publicznego. 6. Warunki realizacji zamówienia zawarte są w projektowanych postanowieniach umowy w sprawie zamówienia publicznego, które zostaną wprowadzone do umowy w sprawie zamówienia

publicznego – wzorze umowy i stanowią załącznik nr 1C do swz (zwane są dalej wzorem umowy). 7. Jeśli w opisie przedmiotu zamówienia występują odniesienia do norm Zamawiający wskazuje, że dopuszcza rozwiązania równoważne opisywanym, a odniesieniu takiemu towarzyszą wyrazy „lub równoważne”. W przypadku gdy opis przedmiotu zamówienia odnosi się do norm Zamawiający nie odrzuci oferty wykonawcy tylko dlatego, że oferowany przedmiot zamówienia nie jest zgodny z normą wskazaną w opisie przedmiotu zamówienia, jeżeli wykonawca wykaże w sposób przewidziany w ustawie Pzp oraz dokumentach zamówienia, że proponowane rozwiązanie w równoważnym stopniu spełnia wymagania określone przez Zamawiającego. 8. Zamawiający określa, że wykonawca będzie zobowiązany do przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do wykonanych utworów, zgodnie z umową. 9. Zamawiający stosownie do dyspozycji wynikającej z art. 95 ustawy określa, że nie wymaga zatrudnienia przez wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie stosunku pracy osób wykonujących czynności w zakresie realizacji zamówienia. 10. Wartość zamówienia wynosi: 197 050,00 zł, w tym wartość przewidywanych zamówień w ramach opcji została ustalona odpowiednio na kwotę: opcja 1: 2 600,00 zł, opcja 2: 32 000,00 zł, opcja 3: 6 250,00 zł (bez podatku od towarów i usług). 11. Zamówienie należy wykonać w terminie do 2 miesięcy od daty zawarcia umowy.

Menettelyn tunniste: d6b3088c-be97-4176-bf7c-54b81b8bd535

Sisäinen tunniste: DG-VII.272.1.2026

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: kyllä

Perustelu nopeutetun menettelyn käyttölle: Zamawiający na podstawie art. 138 ust. 4 ustawy Pzp wyznaczył termin składania ofert krótszy o 5 dni od terminu określonego w art. 138 ust. 1 ustawy Pzp, tj. 30 dni, ponieważ oferty są składane w całości przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, w sposób określony w art. 63 ust. 1 ustawy Pzp.

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 63500000 Matkatoimistojen ja matkanjärjestäjien palvelut ja muut matkailupalvelut

2.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Genève (CH013)

Maa: Sveitsi

Lisätiedot: Miejsce realizacji zamówienia winno być zgodne z dokumentami zamówienia.

2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 197 050,00 PLN

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: I. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy: 1) nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 108 ust. 1 oraz art. 109 ust. 1 pkt 2) lit. a) i lit. b), pkt 3), pkt 8) i pkt 10) ustawy, 2) nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, 3) nie podlegają zakazowi udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych na podstawie artykułu 5k ust. 1 Rozporządzenia Rady (UE) Nr 833 /2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE L 229 z 31.07.2014, str. 1, z późn. zm.). Z uwagi na wartość zamówienia Zamawiający odstępuje od przesłanki wykluczania wykonawcy z postępowania, o której mowa w art. 108 ust. 2 ustawy, ponieważ nie ma ona

zastosowania w niniejszym postępowaniu. II. Oświadczenie na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia oraz podmiotowe środki dowodowe składane na wezwanie Zamawiającego. Przed wyborem najkorzystniejszej oferty Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie:

1. Oświadczenia o niepodleganiu wykluczeniu, spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, w zakresie wskazanym przez Zamawiającego. Oświadczenie, stanowi dowód potwierdzający brak podstaw wykluczenia, spełnianie warunków udziału w postępowaniu na dzień składania ofert, tymczasowo zastępujący wymagane przez Zamawiającego podmiotowe środki dowodowe.
2. Oświadczenie, o którym mowa w ust. 1, składa się na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia, sporządzonym zgodnie ze wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2016/7 z dnia 5 stycznia 2016 r. Ustanawiającym standardowy formularz jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (Dz. Urz. UE L 3 z 06.01.2016, str. 16), zwanym dalej „jednolitym dokumentem lub JEDZ”, którego wzór stanowi załącznik nr 3 do swz. Zamawiający informuje, że wykonawca wypełnia oświadczenie w zakresie wskazanym przez Zamawiającego, w części IV może ograniczyć się do wypełnienia sekcji α (alfa): Ogólne oświadczenie dotyczące wszystkich kryteriów kwalifikacji i nie musi wypełniać żadnej z pozostałych sekcji w części IV JEDZ. Instrukcja wypełniania JEDZ jest zamieszczona na stronie internetowej Urzędu Zamówień Publicznych, pod adresem: <https://www.gov.pl/web/uzp/jedz> UWAGA! Zamawiający zaleca wypełnienie formularza JEDZ (ESPD) za pomocą serwisu dostępnego pod adresem: <https://espd.uzp.gov.pl/>. W tym celu przygotowany przez Zamawiającego jednolity europejski dokument zamówienia (ESPD) w formacie *xml, stanowiący załącznik nr 3A do swz należy pobrać ze strony internetowej prowadzonego postępowania (e-Zamówienia), zapisać na dysku, a następnie zaimportować do wyżej wymienionego serwisu oraz postępując zgodnie z zamieszczoną tam instrukcją wypełnić wzór elektronicznego formularza ESPD. Serwis ESPD nie archiwizuje plików.
3. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców, oświadczenie, o którym mowa w ust. 1, składa każdy z wykonawców. Oświadczenia te potwierdzają brak podstaw wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu w zakresie, w jakim każdy z wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu.
4. Wykonawca, który polega na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby na zasadach określonych w art. 118 ustawy przedstawia, wraz z oświadczeniem, o którym mowa w ust. 1, także oświadczenie JEDZ podmiotu udostępniającego zasoby, potwierdzające brak podstaw wykluczenia tego podmiotu oraz odpowiednio spełnianie warunków udziału w postępowaniu, w zakresie, w jakim wykonawca powołuje się na jego zasoby.
5. Wykonawca może wykorzystać jednolity dokument złożony w odrębnym postępowaniu o udzielenie zamówienia, jeżeli potwierdzi, że informacje w nim zawarte pozostają prawidłowe.
6. Na potwierdzenie braku podstaw wykluczenia Zamawiający żąda następujących podmiotowych środków dowodowych:
 - 1) informacji z Krajowego Rejestru Karnego, sporządzonej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem, w zakresie: a) art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych, zwanej dalej „ustawą”, b) art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy, dotyczącej orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka karnego, c) art. 109 ust. 1 pkt 2 lit. a ustawy, d) art. 109 ust. 1 pkt 2 lit. b ustawy, dotyczącej ukarania za wykroczenie, za które wymierzono karę aresztu, e) art. 109 ust. 1 pkt 3 ustawy, dotyczącej skazania za przestępstwo lub ukarania za wykroczenie, za które wymierzono karę aresztu;
 - 2) oświadczenia wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2020 r. poz. 1076 i 1086), z innym wykonawcą, który złożył odrębną ofertę lub ofertę częściową w postępowaniu, albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty lub oferty częściowej w

postępowaniu niezależnie od innego wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej. Wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 4 do swz; 3) oświadczenia wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w ust. 1, w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania wskazanych przez Zamawiającego, o których mowa w: a) art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy, b) art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy, dotyczących orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka zapobiegawczego, c) art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy, dotyczących zawarcia z innymi wykonawcami porozumienia mającego na celu zakłócenie konkurencji, d) art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy, e) art. 109 ust. 1 pkt 2 lit. b ustawy, dotyczących ukarania za wykroczenie, za które wymierzono karę ograniczenia wolności lub karę grzywny, f) art. 109 ust. 1 pkt 3 ustawy, dotyczących ukarania za wykroczenie, za które wymierzono karę ograniczenia wolności lub karę grzywny, g) art. 109 ust. 1 pkt 8 i 10) ustawy, wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 5 do swz. 7. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast informacji z Krajowego Rejestru Karnego, o której mowa w ust. 6 pkt 1) – składa informację z odpowiedniego rejestru, takiego jak rejestr sądowy, albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie, o którym mowa w ust. 6 pkt 1). 8. Dokument, o którym mowa w ust. 7 powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jego złożeniem. 9. Jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 7, lub gdy dokumenty te nie odnoszą się do wszystkich przypadków, o których mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 4, art. 109 ust. 1 pkt 2 lit. a i b oraz pkt 3 ustawy, zastępuje się je odpowiednio w całości lub w części dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone pod przysięgą, lub, jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument miał dotyczyć, nie ma przepisów o oświadczeniu pod przysięgą, złożone przed organem sądowym lub administracyjnym, notariuszem, organem samorządu zawodowego lub gospodarczego, właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania osoby, której dokument miał dotyczyć. Przepis ust. 8 stosuje się. 10. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, podmiotowe środki dowodowe na potwierdzenie braku podstaw wykluczenia wymienione w ust. 6 składa każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia. Cd. w informacjach dodatkowych w pkt. 5.1.6 niniejszego ogłoszenia.

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

art. 132 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2026 r., poz. 793)

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

Korruptio: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

Petos: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

Työlainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

Toisten talouden toimijoiden kanssa kilpailun vääristämiseksi tehdyt sopimukset: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

Ympäristölainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen: Wymienione w pkt. 2.1.4 niniejszego ogłoszenia

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Kompleksowa organizacja zagranicznego, czterodniowego wyjazdu studyjnego do Szwajcarii dla delegacji z Województwa Małopolskiego, którego celem jest pozyskanie wiedzy oraz wymiana doświadczeń w zakresie wdrażania nowoczesnych rozwiązań dotyczących systemu ochrony ludności i obrony cywilnej oraz możliwości ich implementacji na terenie Województwa Małopolskiego z prawem opcji.

Kuvas: 1. Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa organizacja zagranicznego, czterodniowego wyjazdu studyjnego do Szwajcarii, wyjazd w poniedziałek godziny poranne, powrót czwartek godziny wieczorne dla 20 osób. Czas trwania wizyty to 4 dni kalendarzowe, 2 dni na miejscu w Szwajcarii, pierwszy i czwarty dzień traktowany jest jako dzień dojazdowy i wyjazdowy, łącznie 3 noclegi na miejscu. 2. W skład zamówienia podstawowego wizyty wchodzi następujące elementy: 1) Opracowanie i przedstawienie Zamawiającemu szczegółowego programu wizyty; 2) Usługa transportu lotniczego dla uczestników wizyty; 3) Transport na lotnisko i z lotniska w pierwszym i czwartym dniu (Kraków - Balice); 4) Usługa transportu na terenie Szwajcarii dla uczestników wizyty; 5) Całodzienne wyżywienie uczestników wizyty; 6) Zakwaterowanie uczestników wizyty; 7) Usługa tłumaczenia; 8) Ubezpieczenie uczestników wizyty; 9) Zapewnienie opieki koordynacyjnej i fotograficznej. 3. Zamawiający przewiduje możliwość skorzystania z prawa opcji, w skład którego wchodzi następujące elementy: 1) Zapewnienie kolacji dla zaproszonych gości maksymalnie dla dodatkowych 10 osób (opcja nr 1); 2) Udział w wizycie dodatkowych osób maksymalnie 5 osób (opcja nr 2); 3) Zapewnienie biletów wstępu do 3 wybranych przez Zamawiającego miejsc maksymalnie 25 biletów (opcja nr 3). 4. W przypadku nieskorzystania przez Zamawiającego z prawa opcji, Wykonawcy nie przysługują żadne roszczenia z tego tytułu. 5. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (OPZ) stanowi załącznik nr 1D do swz i będzie on wprowadzony jako załącznik nr 1 do umowy w sprawie zamówienia publicznego. 6. Warunki realizacji zamówienia zawarte są w projektowanych postanowieniach umowy w sprawie zamówienia publicznego, które zostaną wprowadzone do umowy w sprawie zamówienia publicznego – wzorze umowy i stanowią załącznik nr 1C do swz (zwane są dalej wzorem umowy). 7. Jeśli w opisie przedmiotu zamówienia występują odniesienia do norm

Zamawiający wskazuje, że dopuszcza rozwiązania równoważne opisywanym, a odniesieniu takiemu towarzyszą wyrazy „lub równoważne”. W przypadku gdy opis przedmiotu zamówienia odnosi się do norm Zamawiający nie odrzuci oferty wykonawcy tylko dlatego, że oferowany przedmiot zamówienia nie jest zgodny z normą wskazaną w opisie przedmiotu zamówienia, jeżeli wykonawca wykaże w sposób przewidziany w ustawie Pzp oraz dokumentach zamówienia, że proponowane rozwiązanie w równoważnym stopniu spełnia wymagania określone przez Zamawiającego. 8. Zamawiający określa, że wykonawca będzie zobowiązany do przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do wykonanych utworów, zgodnie z umową. 9. Zamawiający stosownie do dyspozycji wynikającej z art. 95 ustawy określa, że nie wymaga zatrudnienia przez wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie stosunku pracy osób wykonujących czynności w zakresie realizacji zamówienia. 10. Wartość zamówienia wynosi: 197 050,00 zł, w tym wartość przewidywanych zamówień w ramach opcji została ustalona odpowiednio na kwotę: opcja 1: 2 600,00 zł, opcja 2: 32 000,00 zł, opcja 3: 6 250,00 zł (bez podatku od towarów i usług). 11. Zamówienie należy wykonać w terminie do 2 miesięcy od daty zawarcia umowy.

Sisäinen tunnistus: DG-VII.272.1.2026

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 63500000 Matkatoimistojen ja matkanjärjestäjien palvelut ja muut matkailupalvelut

Optiot:

Optioiden kuvaus: Zamawiający przewiduje możliwość skorzystania z prawa opcji, w skład którego wchodzi następujące elementy: 1) Zapewnienie kolacji dla zaproszonych gości maksymalnie dla dodatkowych 10 osób (opcja nr 1); 2) Udział w wizycie dodatkowych osób maksymalnie 5 osób (opcja nr 2); 3) Zapewnienie biletów wstępu do 3 wybranych przez Zamawiającego miejsc maksymalnie 25 biletów (opcja nr 3). W przypadku nieskorzystania przez Zamawiającego z prawa opcji, Wykonawcy nie przysługują żadne roszczenia z tego tytułu.

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Genève (CH013)

Maa: Sveitsi

Lisätiedot: Miejsce realizacji zamówienia winno być zgodne z dokumentami zamówienia.

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 2 Kuukaudet

5.1.5. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 197 050,00 PLN

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Vaaditaan tarjouksessa

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: cd. z pkt 2.1.4 niniejszego ogłoszenia ust. 11 do ust. 19 ma zastosowanie także do pkt 5.1.9 niniejszego ogłoszenia 11. Wykonawca zamiast odpowiednich podmiotowych środków dowodowych wymaganych na potwierdzenie braku podstaw wykluczenia lub

spełniania warunków udziału w postępowaniu może złożyć certyfikat wykonawcy zamówień publicznych, o którym mowa w art. 124 ust. 2 ustawy Pzp, potwierdzający udzielenie certyfikacji odpowiednio w zakresie niepodlegania wykluczeniu lub zdolności do należytego wykonania zamówienia. 12. W oświadczeniu JEDZ (o którym mowa w pkt. 9.2 ust. 1 swz), wykonawca wskazuje, czy będzie posługiwał się certyfikatem, o którym mowa w art. 124 ust. 2 ustawy Pzp [wypełniając właściwe informacje w Części II JEDZ: Informacje dotyczące wykonawcy w części Jeżeli dotyczy, czy wykonawca jest wpisany do urzędowego wykazu zatwierdzonych wykonawców lub posiada równoważne zaświadczenie (np. w ramach krajowego systemu (wstępnego) kwalifikowania)]. W przypadku gdy wykonawca będzie posługiwał się tym certyfikatem, w oświadczeniu podaje numer i oznaczenie tego certyfikatu, nazwę podmiotu certyfikującego, który wydał ten certyfikat, okres ważności certyfikacji wykonawcy zamówienia publicznego oraz wskazuje, w zakresie których podstaw wykluczenia lub warunków udziału w postępowaniu będzie posługiwał się tym certyfikatem. 13. Certyfikat zastępuje odpowiednie podmiotowe środki dowodowe wyłącznie w zakresie, w jakim z jego treści wynika potwierdzenie braku podstaw wykluczenia lub spełniania warunków udziału w postępowaniu wymaganych przez Zamawiającego w niniejszym postępowaniu. Jeżeli certyfikat obejmuje wyłącznie część podstaw wykluczenia lub część warunków udziału w postępowaniu, wykonawca jest obowiązany wykazać pozostały zakres zgodnie z wymaganiami określonymi w swz. 14. Zamawiający oceni czy przedstawiony certyfikat potwierdza spełnianie wymagań określonych w niniejszej swz, uwzględniając zakres certyfikacji, okres jej ważności, status certyfikacji ujawniony w bazie certyfikacji oraz zgodność certyfikatu z wymaganiami określonymi w niniejszej swz. 15. W przypadku zawieszenia ważności certyfikacji wykonawcy na podstawie art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 5 sierpnia 2025 r. o certyfikacji wykonawców zamówień publicznych, Zamawiający wezwie wykonawcę do złożenia, w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 5 dni licząc od dnia wezwania, podmiotowych środków dowodowych w zakresie, w jakim złożony certyfikat, o którym mowa w art. 124 ust. 2 ustawy Pzp, miał potwierdzać brak podstaw wykluczenia lub spełnianie warunków udziału w postępowaniu na potrzeby prowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia. Przepisy art. 128 ust. 2-5 ustawy Pzp stosuje się odpowiednio. 16. Złożenie certyfikatu nie ogranicza uprawnień Zamawiającego do żądania wyjaśnień w przypadkach przewidzianych przepisami ustawy Pzp oraz ustawy o certyfikacji wykonawców zamówień publicznych, w szczególności w razie powzięcia uzasadnionych wątpliwości co do zakresu certyfikacji, jej aktualności albo zgodności certyfikatu z wymaganiami niniejszego postępowania. 17. W przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie zamówienia przez wykonawców lub gdy wykonawca polega na zdolnościach lub sytuacji podmiotu udostępniającego zasoby na zasadach określonych w art. 118 ustawy Pzp, przepisy dotyczące certyfikatu wykonawcy stosuje się odpowiednio do wykonawcy wspólnie ubiegającego się o udzielenie zamówienia albo podmiotu udostępniającego zasoby – w zakresie, w jakim certyfikat ma potwierdzać brak podstaw wykluczenia lub spełnianie warunków udziału w postępowaniu. 18. Wykonawca nie jest zobowiązany do złożenia podmiotowych środków dowodowych, które Zamawiający posiada, jeżeli wykonawca wskaże te środki oraz potwierdzi ich prawidłowość i aktualność. 19. Zamawiający nie wezwie wykonawcy do złożenia podmiotowych środków dowodowych, jeżeli może je uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, w szczególności rejestrów publicznych w rozumieniu ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne, o ile wykonawca wskazał w jednolitym dokumencie lub w formularzu oferty dane umożliwiające dostęp do tych środków. III. 1. Zamawiający wymaga złożenia przez Wykonawcę wraz z ofertą oświadczenia, że Wykonawca: a) nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz

służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, b) nie podlega zakazowi udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych na podstawie artykułu 5k ust. 1 Rozporządzenia Rady (UE) Nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE L 229 z 31.07.2014, str. 1, z późn. zm.), – oświadczenia są ujęte w załączniku nr 2C do swz. 2. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców, oświadczenie, o którym mowa w ust. 1, składa każdy z wykonawców. 3. Wykonawca, który polega na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby na zasadach określonych w art. 118 ustawy przedstawia, wraz z oświadczeniem, o którym mowa w ust. 1, także oświadczenie, o którym mowa w ust. 1 podmiotu udostępniającego zasoby.

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispäikkä: Ilmoitus

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: I.1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej: warunek udziału w postępowaniu zostanie uznany za spełniony, gdy wykonawca wykaże, że jest podmiotem uprawnionym do organizowania imprez turystycznych, tzn. że jest wpisany do rejestru organizatorów turystyki i przedsiębiorców ułatwiających nabywanie powiązanych usług turystycznych, o którym mowa w ustawie z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych (t.j. Dz. U. z 2026 r., poz. 925); 2. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia: warunek dotyczący uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o którym mowa powyżej w ust. 1 jest spełniony, jeżeli co najmniej jeden z wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia posiada uprawnienia do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej i zrealizuje usługi, do których realizacji te uprawnienia są wymagane. 3. W przypadku, o którym mowa w ust. 2, wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia dołączają do oferty oświadczenie, z którego wynika, które usługi wykonają poszczególni wykonawcy (wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 2A do swz). II. Oświadczenie na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia oraz podmiotowe środki dowodowe składane na wezwanie Zamawiającego. Przed wyborem najkorzystniejszej oferty Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie: 1. Oświadczenia o niepodleganiu wykluczeniu, spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, w zakresie wskazanym przez Zamawiającego. Szczegółowe informacje dot. JEDZ są podane w pkt. 2.1.4 (Informacje ogólne) niniejszego ogłoszenia. 2. W celu potwierdzenia spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu dotyczących wymaganych uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, Zamawiający żąda: odpowiedniego zezwolenia, licencji, koncesji lub potwierdzenia wpisu do rejestru działalności regulowanej, jeżeli ich posiadanie jest niezbędne do świadczenia określonych usług w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania tj. dokumentu potwierdzającego, że wykonawca jest wpisany do rejestru organizatorów turystyki i przedsiębiorców ułatwiających nabywanie powiązanych usług turystycznych, o którym mowa w ustawie z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych (t.j. Dz. U. z 2026 r., poz. 925). Cd. w informacjach dodatkowych w pkt. 5.1.6 niniejszego ogłoszenia (pkt 11-19).

Kriteeri: Viitteet määriteltäihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: I.1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej:

warunek udziału w postępowaniu zostanie uznany za spełniony, gdy wykonawca wykaże, że należycie wykonał (lub wykonuje – w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych) w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej dwie usługi, z których każda polegała na zapewnieniu łącznie co najmniej: noclegów, wyżywienia i transportu lotniczego o wartości usługi minimum 100 000,00 zł brutto. Przez „jedną usługę” należy rozumieć jedną umowę. Okresy wyrażone w latach lub miesiącach, o których mowa powyżej, liczy się wstecz od dnia w którym upływa termin składania ofert w postępowaniu. 2. Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych podmiotów udostępniających zasoby na zasadach określonych w art. 118 ustawy. 3. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia: w odniesieniu do warunków dotyczących doświadczenia wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia mogą polegać na zdolnościach tych z wykonawców, którzy wykonają usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane. 4. W przypadku, o którym mowa w ust. 3, wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia dołączają do oferty oświadczenie, z którego wynika, które usługi wykonają poszczególni wykonawcy (wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 2A do swz). II. Oświadczenie na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia oraz podmiotowe środki dowodowe składane na wezwanie Zamawiającego. Przed wyborem najkorzystniejszej oferty Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie: 1. Oświadczenia o niepodleganiu wykluczeniu, spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, w zakresie wskazanym przez Zamawiającego. Szczegółowe informacje dot. JEDZ są podane w pkt. 2.1.4 (Informacje ogólne) niniejszego ogłoszenia. 2. W celu potwierdzenia spełniania przez wykonawcę warunku udziału w postępowaniu dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej, Zamawiający żąda następujących podmiotowych środków dowodowych: wykazu usług wykonanych, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy. Wykaz usług wykonanych stanowi załącznik nr 6 do swz. - Okresy wyrażone w latach lub miesiącach, o których mowa powyżej, liczy się wstecz od dnia w którym upływa termin składania ofert w postępowaniu. - Jeżeli wykonawca powołuje się na doświadczenie w realizacji usług wykonywanych wspólnie z innymi wykonawcami, wykaz usług wykonanych, o którym mowa powyżej dotyczy usług, w których wykonaniu wykonawca ten bezpośrednio uczestniczył, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych, w których wykonywaniu bezpośrednio uczestniczył lub uczestniczy. Cd. w informacjach dodatkowych w pkt. 5.1.6 niniejszego ogłoszenia (pkt 11-19).

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyypit: Hinta

Nimi: Cena wykonania zamówienia

Kuvas: Ocena ofert w kryterium „Cena wykonania zamówienia” zostanie dokonana według wzoru: $Cena = [(Najniższa\ cena\ wykonania\ zamówienia\ spośród\ ofert\ niepodlegających\ odrzuceniu) / (Cena\ wykonania\ zamówienia\ oferty\ ocenianej)] \times 50\ pkt$

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 50

Kriteeri:

Tyypit: Laatu

Nimi: Doświadczenie koordynatora

Kuvas: Ocena ofert w kryterium „Doświadczenie koordynatora” zostanie dokonana według następujących zasad: Jeśli wykonawca zaoferuje koordynatora wizyty studyjnej [podając imię i nazwisko], który posługuje się biegle językiem polskim, niemieckim i francuskim w mowie i w piśmie oraz posiada doświadczenie w koordynowaniu zagranicznych wizyt/wyjazdów grup co najmniej 20 osób, obejmującej co najmniej koordynowanie zakwaterowania, wyżywienia oraz transportu osób w liczbie wizyt/wyjazdów wynoszącej: - 6 lub więcej wizyt/wyjazdów – oferta otrzyma 20 pkt, - 5 wizyt/wyjazdów – oferta otrzyma 16 pkt, - 4 wizyty/wyjazdy – oferta otrzyma 12 pkt, - 3 wizyty/wyjazdy – oferta otrzyma 8 pkt - 2 wizyty/wyjazdy – oferta otrzyma 4 pkt, - 1 wizyta/wyjazd – oferta otrzyma 0 pkt.

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 20

Kriteeri:

Tyypit: Laatu

Nimi: Minimalny termin, w którym Zamawiający może zgłosić korzystanie z opcji nr 2

Kuvas: Ocena ofert w kryterium „Minimalny termin, w którym Zamawiający może zgłosić korzystanie z opcji nr 2” zostanie dokonana według następujących zasad: Jeśli wykonawca zaoferuje minimalny termin, w którym Zamawiający może zgłosić korzystanie z opcji nr 2 wynoszący: - do 3 dni roboczych przed wyjazdem – oferta otrzyma 20 pkt, - od 4 do 5 dni roboczych przed wyjazdem – oferta otrzyma 17 pkt, - od 6 do 8 dni roboczych przed wyjazdem – oferta otrzyma 15 pkt, - od 9 do 11 dni roboczych przed wyjazdem – oferta otrzyma 10 pkt, - od 12 do 14 dni roboczych przed wyjazdem – oferta otrzyma 5 pkt, - 15 dni roboczych przed wyjazdem – oferta otrzyma 0 pkt

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 20

Kriteeri:

Tyypit: Laatu

Nimi: Standard hotelu

Kuvas: Ocena ofert w kryterium „Standard hotelu” zostanie dokonana według następujących zasad: Jeśli wykonawca zaoferuje hotel, w którym zostaną zapewnione miejsca noclegowe ze śniadaniem dla wszystkich uczestników wizyty o standardzie (na dzień składania ofert): - 5 gwiazdek – oferta otrzyma 10 pkt, - 4 gwiazdek – oferta otrzyma 5 pkt, - 3 gwiazdek – oferta otrzyma 0 pkt Minimalny standard hotelu, w którym zostaną zapewnione miejsca noclegowe ze śniadaniem dla wszystkich uczestników wizyty winien posiadać standard minimum 3 gwiazdek.

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 10

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: puola

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-969a4d78-1282-4734-8ee9-bf9f3421b3aa>

Tilapäinen viestintäkanava:

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-969a4d78-1282-4734-8ee9-bf9f3421b3aa>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: puola

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaaditaan kehittynyt tai hyväksytty sähköinen allekirjoitus tai leima (sellaisena kuin se on määritelty asetuksessa (EU) N:o 910/2014)

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 14/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 90 Päivät

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 14/09/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: Otwarcie ofert następuje przez Platformę e-Zamówienia

Lisätiedot: Termin związania ofertą upływa 12.12.2026 r.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Krajowa Izba Odwoławcza

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: 1. Wykonawcy oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy przysługują środki ochrony prawnej. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Przepisy dotyczące środków ochrony prawnej są określone w dziale IX ustawy. 4. Odwołanie przysługuje na niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy oraz zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy. 5. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Województwo Małopolskie
Rekisterinumero: 351554287
Postiosoite: ul. Basztowa 22
Postitoimipaikka: Kraków
Postinumero: 31-156
Maaryhmittely (NUTS): Miasto Kraków (PL213)
Maa: Puola
Yhteyspiste: Zespół Zamówień Publicznych
Sähköposti: przetargi@umwm.malopolska.pl
Puhelin: +48 126303222
Internetosoite: <https://bip.malopolska.pl/umwm/>
Tietojenvaihdon päätepiste (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>
Tämän organisaation roolit:
Ostaja

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Krajowa Izba Odwoławcza
Rekisterinumero: 010828091
Postiosoite: ul. Postępu 17a
Postitoimipaikka: Warszawa
Postinumero: 02-676
Maaryhmittely (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Maa: Puola
Sähköposti: odwolania@uzp.gov.pl
Puhelin: (22) 458 78 01
Internetosoite: <https://www.uzp.gov.pl/kio>
Tietojenvaihdon päätepiste (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>
Tämän organisaation roolit:
Muutoksenhakuelin

8.1. ORG-0000

Virallinen nimi: Publications Office of the European Union
Rekisterinumero: PUBL
Postitoimipaikka: Luxembourg
Postinumero: 2417
Maaryhmittely (NUTS): Luxembourg (LU000)
Maa: Luxemburg
Sähköposti: ted@publications.europa.eu
Puhelin: +352 29291
Internetosoite: <https://op.europa.eu>
Tämän organisaation roolit:
TED eSender

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunnistenumero/versio: dfe25e19-239a-428e-9751-86d2d1645f65 - 01
Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 13/08/2026 12:14:48 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: puola

Ilmoituksen julkaisunumero: 569186-2026

EUVL S -lehden numero: 157/2026

Julkaisupäivä: 17/08/2026